

# Informace pro uživatele

EN ISO 21420:2020

EN 388:2016+A1:2018

CS

OOPP KATEGORIE II



**Přečtěte si pozorně návod k použití**

V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Výrobek: Ochranné rukavice s vyztuženou dlaní.

Typ:	„ANTI“ / TEMA	Kód:	3640 002 000 00 3640 001 000 00	Velikost uvedena na rukavici:	10, 11
Materiál:	Kombinované – useň – hovězina s hladkým povrchem, textilní syntetický úplet, výplň – Poretan, manžeta – textilní syntetický úplet. Celousňové – hovězínová useň, broušený povrch, výplň – Poretan.				

**Určení:** Slouží jako ochrana rukou proti mechanickým rizikům, znečištění a ochrana v pracovním prostředí při práci s lehkým mechanickým ohrožením (odření, ušpinění...). Konstrukční řešení dlaňové části, která je opatřena měkkou výztuhou z pěnového plastu, přispívá ke zvýšení pohodlí při práci s úchopem předmětu. Například: pomocné práce v lesnictví, zemědělství, stavebnictví, logistika, a podobně. Rukavice používejte na čisté a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			 A.B.C.D.E.F
A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída provedení 2	
B (0-5)	Odolnost proti řezu	třída provedení 1	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 3	
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení 2	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení X	
F (P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X	
EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecné požadavky)			Ochrana platí pouze v oblasti dlaně a proti zde uvedeným rizikům. Proti jiným rizikům a třídám je nepoužívejte. Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení nikoliv úrovně (třídy) ochrany. Tyto úrovně tříd jsou získány z provedených testů dle podmínek stanovených v platných tady uvedených normách U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nevyjadřuje nutně vlastnosti vnější vrstvy. Systém stanovení velikosti ruky je založen na obvodu a délce ruky, jak je definováno v příloze B, EN ISO 21420.
(1-5)	Úchopová schopnost	třída provedení 5	
„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.			

**Upozornění:** Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo mastnými předměty. Nejsou odolné proti promáčení. Tyto rukavice se nesmí nosit, pokud hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí strojů. Zkouška odolnosti proti řezu (B) jsou testy pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu (E) je referenční výkonnostní výsledek. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale určeny pro ochranu před tenkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky využívá za vhodných podmínek.

**Údržba, životnost:** Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečišťující látky. Prodlouží to životnost rukavic.

Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlhlé rukavice sušte při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, případnou nečistotu vykartáčujte jemným kartáčkem, nečistěte chemicky, nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete. Prodřené, propálené, silně znečištěné, nebo ztvrdlé páry vyměňte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí.

**Skladování, přeprava:** V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat delšímu působení slunečního záření. Přepravujte nejlépe v originál balení. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.

**Příslušenství:** výrobek je dodáván bez příslušenství.

**Nebezpečné příměsi:** Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Mohou obsahovat stopové množství chromu v souladu s mezními expozičními limity. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

**Likvidace:** použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečištění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.

Výrobce: Radovan Adam, Držková 163, 763 19, Kašava, Česká republika. **Oznámený subjekt**, který provádí posouzení shody: Notified Body No. 1023, INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s. T. Bati 299 Louky, 763 02 Zlín, Česká republika. **Prohlášení o shodě** naleznete zde: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty pro stažení“.

Značení (vzorové) – popis:			
ANTI / TEMA	Typ rukavic výrobce/distributor		Upozornění na nutnost číst návod k použití
10	Velikost	Radovan Adam	Identifikace výrobce
EN388 	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje		Identifikace distributora
2132X	Třídy provedení	XX/XXXX XX/XXXX	Měsíc a rok výroby Spotřebujte do data (měsíc/rok)
CE	Značka shody	TZ/XXXX/XXX CAT II	Šarže – značka/rok/číslo zakázky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Česká republika.

# Informácie pre užívateľov

EN ISO 21420:2020

EN 388:2016+A1:2018

SK

OOPP KATEGÓRIA II



## Prečítajte si pozorne návod na použitie

V súlade s požiadavkami Nariadenia (EÚ) 2016/425.

Výrobok: Ochranné rukavice s vystuženou dlaňou.

Typ:	„ANTI“ / TEMA	Kód:	3640 002 000 00 3640 001 000 00	Veľkosť uvedená na rukavici:	10, 11
Materiál:	Kombinované – useň – hovädzina s hladkým povrchom, textilný syntetický úplet, výplň – Poretan, manžeta – textilný syntetický úplet. Celousňové – hovädzinová useň, brúsený povrch, výplň – Poretan.				

**Určenie:** Slúži ako ochrana rúk proti mechanickým rizikám, znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s ľahkým mechanickým ohrozením (odretie, ušpinenie...). Konštrukčné riešenie dlaňovej časti, ktorá je opatrená mäkkou výstuhou z penového plastu, prispieva k zvýšeniu pohodlia pri práci s úchopom predmetu. Napríklad: pomocné práce v lesníctve, poľnohospodárstve, stavebníctve, logistika, a podobne. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

<b>Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)</b>			<p>A.B.C.D.E.F</p>	Ochrana platí iba v oblasti dlane a proti tu uvedeným rizikám. Proti iným rizikám a triedam ich nepoužívajte. Tieto výsledky sú iba triedy prevedenie nie úrovne (triedy) ochrany. Tieto úrovne tried sú získané z vykonaných testov podľa podmienok stanovených v platných tu uvedených normách U rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami nevyjadruje nutne vlastnosti vonkajšej vrstvy. Systém stanovenia veľkosti ruky je založený na obvode a dĺžke ruky, ako je definované v prílohe B, EN ISO 21420.
A (0-4)	Odolnosť proti oderu	trieda prevedenia 2		
B (0-5)	Odolnosť proti rezu	trieda prevedenia 1		
C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	trieda prevedenia 3		
D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda prevedenia 2		
E (AF)	Odolnosť proti rezu (TDM)	trieda prevedenia X		
F (P/X alebo nič)	Ochrana proti nárazom	trieda prevedenia X		
<b>EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)</b>				
(1-5)	Úchopová schopnosť	trieda prevedenia 5		
„X“ = rukavice nebola podrobená tejto skúške. Skúška nie je vhodná vzhľadom na konštrukciu a materiál rukavice.				

**Upozornenie:** Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po jeho použití za účelom overenia požadovanej kvality. Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte na manipuláciu s ostrými predmetmi, plameňom či horúcimi alebo zahriatymi predmetmi, chemikáliami alebo masťnými predmetmi. Nie sú odolné proti premáčaniu. Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko zachytenia do pohyblivých častí strojov.

Skúška odolnosti proti rezu (B) sú testy iba orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu (E) je referenčný výkonnostný výsledok. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú ale určené na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly. Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu použitiu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, či výrobky využíva za vhodných podmienok.

**Údržba, životnosť:** Po použití sa uistite, že sú z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predĺži to životnosť rukavíc.

Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice sušte pri izbovej teplote. Zákaz prania rukavíc, prípadnú nečistotu vykefujte jemnou kefkou, nečistite chemicky, nebielte, nesušte v bubnovej sušičke, nežehlite. Predrené, prepálené, silne znečistené, alebo stvrdnuté pary vymeňte za nové. Neručíme za možné zníženie ochrannej funkcie spôsobenej chybnou starostlivosťou.

**Skladovanie, preprava:** V čistom, suchom a odvetrávanom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originálnom balení. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 5 rokov.

**Prislušenstvo:** výrobok je dodávaný bez prislušenstva.

**Nebezpečné prímеси:** Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa, môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Môžu obsahovať stopové množstvo chrómu v súlade s limitnými expozičnými limitmi. Pri podráždení kože alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.

**Likvidácia:** použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia as nariadením miestnych úradov. Nepoužité rukavice je možné likvidovať s domovým odpadom.

Výrobca: Radovan Adam, Držková 163, 763 19, Kašava, Česká republika. **Notifikovaný orgán**, ktorý vykonáva posúdenie zhody: Notified Body No. 1023, **INŠTITUT NA TESTOVANIE A CERTIFIKÁCIU**, as T. Bati 299 Lúky, 763 02 Zlín, Česká republika. **Vyhľadanie o zhode** nájdete tu: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), pri jednotlivých výrobkoch v lište - „Dokumenty na stiahnutie“.

<b>Značenie (vzorové) – popis:</b>			
ANTI / TEMA	Typ rukavíc výrobcu/distribútor		Upozornenie na nutnosť čítať návod na použitie
10	Veľkosť	Radovan Adam	Identifikácia výrobcu
	Piktogramy a čísla noriem, ktorým tento výrobok vyhovuje		Identifikácia distribútora
2132X	Triedy prevedenia	XX/XXXX XX/XXXX	Mesiac a rok výroby Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)
	Značka zhody	TZ/XXXX/XXX CAT II	Šarža – značka/rok/číslo zákazky kategórie OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Česká republika.